

# KÚPNA ZMLUVA

č. 84/2022

(ďalej len „zmluva“)

## Zmluvné strany:

### Predávajúci:

**Mesto Trenčín**, Mierové námestie č. 2, 911 64 Trenčín

zastúpené : **Mgr. Richardom Rybníčkom**, primátorom mesta

bankové spojenie : ČSOB, a.s. Trenčín

číslo účtu : 25581243/7500

IBAN : SK61 7500 0000 0000 2558 1243

SWIFT/BIC : CEKOSKBX

VS : 8100008422

IČO : 00312037

DIČ : 2021079995

(ďalej len ako „Predávajúci“)

### Kupujúci:

**Lidl Slovenská republika, v.o.s.**, Ružinovská 1E, 821 02 Bratislava

Obchodné meno : **Lidl Slovenská republika v.o.s.**

Sídlo : Ružinovská 1E, 821 02 Bratislava

Štatutárny orgán : spoločník Lidl Holding Slovenská republika, s.r.o., IČO: 35 790 563

V Zastúpení : **Adam Miszczyszyn** – konateľ spoločníka

**Karol Michal Krasowski** – konateľ spoločníka

IČO : 35 793 783

Zapísaná Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, vložka č. 1160/B, oddiel: Sr

(ďalej aj len ako „Kupujúci“)

(Predávajúci a Kupujúci ďalej spolu ako „Zmluvné strany“)

uzatvárajú podľa § 588 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v platnom znení túto kúpnu zmluvu:

## I.

### Úvodné ustanovenia

1. Predávajúci je výlučným vlastníkom v podiele 1/1 k celku nasledovných nehnuteľností nachádzajúcich sa v katastrálnom území Trenčín:
  - a) pozemok registra „C“ s parc. č. 1469/1, druh pozemku: ostatná plocha, o výmere 856 m<sup>2</sup>, evidovaný Okresným úradom Trenčín, katastrálny odbor, na liste vlastníctva č. 1 pre katastrálne územie Trenčín,
  - b) pozemok registra „C“ s parc. č. 1469/33, druh pozemku: záhrada, o výmere 12 m<sup>2</sup>, evidovaný Okresným úradom Trenčín, katastrálny odbor, na liste vlastníctva č. 1 pre katastrálne územie Trenčín,

- c) pozemok registra „C“ s parc. č. 1469/36, druh pozemku: záhrada, o výmere 21 m<sup>2</sup>, ktorý vznikol na základe Geometrického plánu č. 48124591-024-21 zo dňa 09.07.2021 a úradne overeného Okresným úradom Trenčín, odborom katastrálnym, dňa 19.10.2021 pod číslom 1499/21, odčlenením z pozemku s parc. č. 1469/34, druh pozemku: záhrada, o výmere 37 m<sup>2</sup>,  
(ďalej len „Nehnutelnosti“).

## II. Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je prevod vlastníckeho práva k Nehnutelnostiam (tak, ako sú tieto špecifikované v článku I., bod 1, písm. a) až c) tejto zmluvy), z Predávajúceho na Kupujúceho v podiele 1/1 k celku, za podmienok ďalej dohodnutých v tejto zmluve, a to za účelom majetkovoprávneho vysporiadania pozemkov a ich scelenia s nehnuteľnosťami vo vlastníctve Kupujúceho, na časti ktorých bude realizovaný nasledovný investičný zámer Kupujúceho: „Predajňa potravín Ul. Hodžova, Trenčín“.

## III. Kúpna cena

1. Predávajúci predáva a Kupujúci kupuje Nehnutelnosti za dohodnutú kúpnu cenu vo výške 110,- €/m<sup>2</sup> výmery Nehnutelností. Celková kúpna cena za prevádzané Nehnutelnosti predstavuje sumu **97.790,- €** (slovom deväťdesiatšesťtisícšesťdesiat eur) (ďalej len „kúpna cena“).
2. V súlade so Všeobecne záväzným nariadením Mesta Trenčín č. 7/2003 o zmluvných prevodoch vlastníctva majetku Mesta Trenčín v platnom znení uhradil Kupujúci dňa 14.10.2021 finančnú zábezpeku vo výške **9.779,- €** (slovom deväťtisícšesťdesiatdeväť eur) do pokladne Mesta Trenčín, pričom predmetná finančná zábezpeka zložená Kupujúcim v prospech Predávajúceho sa započíta s kúpnu cenou uvedenou v bode 1 tohto článku zmluvy.
3. S ohľadom na skutočnosti uvedené v bode 2 tohto článku zmluvy predstavuje zostatok kúpnej ceny, ktorú je Kupujúci povinný uhradiť v prospech Predávajúceho vo výške **88.011,- €** (slovom osemdesiatosem tisícjedenásť eur), pričom predmetnú zostatkovú časť kúpnej ceny uhradí Kupujúci v prospech bankového účtu Predávajúceho uvedeného v záhlaví tejto zmluvy.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že kúpna cena znížená o finančnú zábezpeku zaplatenú Kupujúcim dňa 14.10.2021 bude Kupujúcim uhradená v prospech bankového účtu Predávajúceho uvedeného v záhlaví tejto zmluvy, a to v lehote pätnásť (15) kalendárnych dní odo dňa uzatvorenia tejto zmluvy. Vzhľadom na skutočnosť, že Predávajúci podpisuje túto zmluvu ako druhý v poradí, je povinný informovať Kupujúceho o podpísaní tejto zmluvy na e-mail: [sven.macus@lidl.sk](mailto:sven.macus@lidl.sk) a [peter.gazo@lidl.sk](mailto:peter.gazo@lidl.sk). Pre vylúčenie pochybností platí, lehota splatnosti uvedená v predchádzajúcej vete začína plynúť odo dňa obdržania informácie o podpísaní tejto zmluvy Predávajúcim Kupujúcemu podľa podmienok stanovených v tejto zmluve.

## IV. Vyhlásenia Zmluvných strán

1. Predávajúci prehlasuje, že na Nehnutelnostiach neviaznu žiadne dlhy, vecné bremená ani iné ťarchy, okrem tých ktoré sú v čase uzatvorenia tejto zmluvy zapísané na liste vlastníctva č.1 pre katastrálne územie Trenčín.

2. Kupujúci prehlasuje, že sa so stavom Nehnuteľnosti oboznámil ako obhliadkou na mieste samotnom, tak aj prostredníctvom príslušného výpisu z katastra nehnuteľností.
3. V prípade, že sa na prevádzaných pozemkoch nachádzajú inžinierske siete, kupujúci je si vedomý povinnosti ich strieť a sprístupniť oprávneným osobám, vozidlám a mechanizmom, za účelom opravy a údržby týchto inžinierskych sietí.

## V.

### Ostatné ustanovenia

1. V prípade realizácie investičnej akcie Mesta Trenčín „Cyklotrasa Centrum – Juh 3.etapa“ sa Kupujúci zaväzuje poskytnúť súčinnosť pri jej realizácii a zároveň súhlasí s jej realizáciou v zmysle výrezu zo štúdie v rozpracovanosti, ktorá tvorí prílohu zmluvy, a ktorá bola odsúhlasená zo strany Kupujúceho dňa 07.10.2021.
2. Predaj Nehnuteľností bol schválený Mestským zastupiteľstvom v Trenčíne v zmysle § 9a ods. 8 písm. b) zákona 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, uznesením MsZ č. 1037 bod B) zo dňa 27.10.2021. Výpis uznesenia tvorí prílohu tejto zmluvy.
3. Kupujúci vyhlasuje, že ku dňu podpisu tejto zmluvy nie je osobou uvedenou v § 9a ods. 6 zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších zmien a doplnkov, ani blízkou osobou uvedených osôb. Kupujúci preberá v plnej miere zodpovednosť za pravdivosť vyhlásení obsiahnutých v predchádzajúcej vete a v prípade, že sa tieto ukážu ako nepravdivé, zaväzuje sa znášať a nahradiť celú tým spôsobenú preukázateľnú škodu.
4. Predávajúci podpisom tejto zmluvy prehlasuje, že na Kupujúceho ako nadobúdateľa Nehnuteľností, ktorá je majetkom obce, sa nevzťahuje povinnosť zapisovať sa do registra partnerov verejného sektora podľa § 9a ods. 12 zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí, nakoľko hodnota poskytovaného plnenia zo zmluvy, na základe ktorej má byť zapísané právo k nehnuteľnosti do katastra, neprevyšuje sumu stanovenú zákonom č. 315/2016 Z. z. o registri partnerov verejného sektora.
5. Kupujúci nadobudne vlastnícke právo k Nehnuteľnostiam dňom povolenia vkladu do katastra nehnuteľností vedeného Okresným úradom v Trenčíne, odborom katastrálnym.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že deň povolenia vkladu vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností, vedeného Okresným úradom Trenčín, katastrálnym odborom sa považuje aj za deň odovzdania a prevzatia Nehnuteľností, ktoré sú predmetom tejto zmluvy.
7. Zmluvné strany sa dohodli, že návrh na vklad vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností podá Predávajúci po zaplatení celej kúpnej ceny v zmysle článku III. tejto zmluvy. Správny poplatok s tým spojený hradí Kupujúci.

## VI.

### Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany tejto zmluvy prehlasujú, že ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená, že sú oboznámené s obsahom tejto zmluvy, že bola uzatvorená podľa ich slobodnej vôle, vážne, je určitá a zrozumiteľná, nebola uzatvorená v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok.
2. Táto zmluva je platná dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia v súlade s § 47a ods. 1/ zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov. Zmluva nadobudne vecnoprávne účinky dňom rozhodnutia Okresného úradu v Trenčíne, odboru katastrálneho o povolení vkladu vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že od účinnosti tejto zmluvy zaniká Zmluva o uzavretí budúcej kúpnej zmluve č. 199/2021 uzatvorenej medzi Mestom Trenčín ako budúcim predávajúcim

a Lidl Slovenská republika v.o.s. ako budúcim kupujúcim. Týmto dňom zanikajú všetky záväzky z nej vyplývajúce pre obe zmluvné strany a to v celom rozsahu.

4. Táto zmluva je vyhotovená v 8 rovnopisoch, z ktorých sú 2 rovnopisy určené pre Okresný úrad v Trenčíne, odbor katastrálny, 3 rovnopisy pre Predávajúceho a 3 rovnopisy pre Kupujúceho.

*Prílohy:*

*Príloha č. 1: Výrez zo štúdie - „Cyklotrasa Centrum – Juh 3.etapa“*

*Príloha č. 2: Výpis z uznesenia MsZ č. 1037 bod B) zo dňa 27.10.2021*

V Trenčíne, dňa ...

**Predávajúci:**

<

Mgr. Richard Rybníček  
primátor

**Kupujúci:**

Adam Miszczyszyn  
konateľ spoločníka

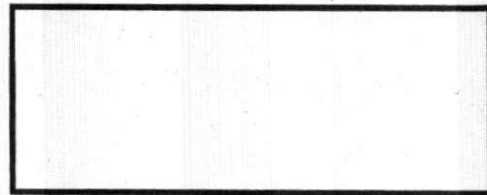
Karol Michal Krasowski  
konateľ spoločníka

Príloha č.1



# MESTSKÝ ÚRAD V TRENČÍNE

Mierové námestie č. 2, 911 64 Trenčín



Č.j.  
V-M/53-2021

Vybavuje:  
Ing. Kúkelová

Telefón:  
032/6504 445

V Trenčíne:  
08.11.2021

## Vec

Výpis uznesenia zo zasadnutia Mestského zastupiteľstva v Trenčíne,  
konaného dňa 27.10.2021

### Uznesenie č. 1037

k Návrhu na uzatvorenie zmluvy o budúcej kúpnej zmluve a na predaj pozemkov vo vlastníctve Mesta Trenčín v zmysle § 9a ods. 8. písm. e) zákona č. 138/1991 Zb. v z.n.p. pre Lidl Slovenská republika v.o.s.

Mestské zastupiteľstvo v Trenčíne

B)

**s c h v a ľ u j e**

1/ v zmysle § 9 ods. 2 písm. a) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v z.n.p. **spôsob prevodu nehnuteľného majetku – pozemkov** v k. ú. Trenčín - C-KN parc.č.1469/1 ostatná plocha o výmere 856 m<sup>2</sup>, C-KN parc.č.1469/33 záhrada o výmere 12 m<sup>2</sup> a novovytvorená C-KN parc.č. 1469/36 záhrada o výmere 21 m<sup>2</sup> odčlenená Geometrickým plánom č. 48124591-024-21 z pôvodnej C-KN parc.č. 1469/34 záhrada o výmere 37 m<sup>2</sup>, evidovanej na LV č.1 ako vlastník Mesto Trenčín, **predajom pre Lidl Slovenská republika v.o.s.**, za účelom majetkovoprávneho vysporiadania pozemkov a ich scelenia s nehnuteľnosťami vo vlastníctve spoločnosti, na časti ktorých bude realizovaný investičný zámer „Predajňa potravín Ul. Hodžova, Trenčín“, za kúpnu cenu 110,- €/m<sup>2</sup> za nasledovnej podmienky :

- kupujúci sa zaväzuje, že poskytne súčinnosť Mestu Trenčín pri realizácii investičnej akcie Mesta Trenčín „Cyklotrasa Centrum – Juh 3.etapa“ a súhlasí s jej realizáciou v zmysle výrezu zo štúdie v rozpracovanosti, ktorá bude tvoriť prílohu kúpnej zmluvy, a ktorá bola odsúhlasená zo strany kupujúceho dňa 07.10.2021

**ako prípad hodný osobitného zreteľa**

#### **Odôvodnenie:**

Ide o pozemok, zeleň popri železničnej trati a pozemky – pás zelene vo dvore na Ul. Hodžova s.č.94. Spoločnosť Lidl Slovenská republika v.o.s. má zámer na časti mestských pozemkoch vybudovať novú modernejšiu predajňu, obslužné komunikácie, časť parkovacích miest a z južnej strany novej predajne vybudovať chodník pre peších, ktorý vyústi na Ul. Opatovská cesta pri podchode popod železničnú trať.

V rámci riešenia projektu budú vybudované nové parkovacie miesta na mieste pôvodnej predajne Lidl, ktorá bude odstránená. Spoločnosť Lidl Slovenská republika v.o.s. je v rokovaní s vlastníkmi okolitých pozemkov, s ktorými má podpísané budúce kúpne zmluvy.

Kúpna zmluva bude uzatvorená do 3 mesiacov odo dňa vydania právoplatného územného rozhodnutia na stavbu „Predajňa potravín Ul. Hodžova, Trenčín“, najneskôr však do 1 roka odo dňa účinnosti zmluvy o budúcej kúpnej zmluve.

Podľa Znaleckého posudku č. 78/2021 vyhotoveného znalcom Ing. Pavlom Rosívalom všeobecná hodnota predávaných nehnuteľností je stanovená vo výške 60,- €/m<sup>2</sup>. Finančná a majetková komisia pri MsZ v Trenčíne na svojom zasadnutí odporučila odpredaj pozemkov za kúpnu cenu vo výške 110,- €/m<sup>2</sup>.

Pre potreby uskutočnenia investičnej akcie Mesta Trenčín „Cyklotrasa Centrum – Juh 3.etapa“ boli uskutočnené rokovania medzi Mestom Trenčín a zástupcami spoločnosti Lidl Slovenská republika, v.o.s., na ktorých Mesto Trenčín vzneslo požiadavku riešiť úpravu vjazdu na pozemkoch vo vlastníctve spoločnosti nachádzajúcich sa pri predajni Lidl na Soblahovskej ulici a to podľa priloženého výrezu zo štúdie v rozpracovanosti. Spoločnosť Lidl Slovenská republika v.o.s. súhlasila dňa 7.10.2021 s predloženým dopravným riešením v danej lokalite a zaviazala sa poskytnúť súčinnosť pri jej realizácii.

2/ v zmysle § 9a ods. 8. písm. e) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v z.n.p. **predaj nehnuteľnosti – pozemkov** v k. ú. Trenčín - C-KN parc.č.1469/1 ostatná plocha o výmere 856 m<sup>2</sup>, C-KN parc.č.1469/33 záhrada o výmere 12 m<sup>2</sup> a novovytvorená C-KN parc.č. 1469/36 záhrada o výmere 21 m<sup>2</sup> odčlenená Geometrickým plánom č. 48124591-024-21 z pôvodnej C-KN parc.č. 1469/34 záhrada o výmere 37 m<sup>2</sup>, evidovanej na LV č.1 ako vlastník Mesto Trenčín, pre **Lidl Slovenská republika v.o.s.**, za účelom majetkovoprávneho vysporiadania pozemkov a ich scelenia s nehnuteľnosťami vo vlastníctve spoločnosti, na časti ktorých bude realizovaný investičný zámer „Predajňa potravín Ul. Hodžova, Trenčín“, za kúpnu cenu 110,- €/m<sup>2</sup> za nasledovnej podmienky :

- kupujúci sa zaväzuje, že poskytne súčinnosť Mestu Trenčín pri realizácii investičnej akcie Mesta Trenčín „Cyklotrasa Centrum – Juh 3.etapa“ a súhlasí s jej realizáciou v zmysle výrezu zo štúdie v rozpracovanosti, ktorá bude tvoriť prílohu kúpnej zmluvy, a ktorá bola odsúhlasená zo strany kupujúceho dňa 07.10.2021

**Celková kúpna cena predstavuje .....97 790,- €.**

#### **Odôvodnenie:**

Ide o pozemok, zeleň popri železničnej trati a pozemky – pás zelene vo dvore na Ul. Hodžova s.č.94. Spoločnosť Lidl Slovenská republika v.o.s. má zámer na časti mestských pozemkoch vybudovať novú modernejšiu predajňu, obslužné komunikácie, časť parkovacích miest a z južnej strany novej predajne vybudovať chodník pre peších, ktorý vyústi na Ul. Opatovská cesta pri podchode popod železničnú trať.

V rámci riešenia projektu budú vybudované nové parkovacie miesta na mieste pôvodnej predajne Lidl, ktorá bude odstránená. Spoločnosť Lidl Slovenská republika v.o.s. je v rokovaní s vlastníkmi okolitých pozemkov, s ktorými má podpísané budúce kúpne zmluvy.

Kúpna zmluva bude uzatvorená do 3 mesiacov odo dňa vydania právoplatného územného rozhodnutia na stavbu „Predajňa potravín Ul. Hodžova, Trenčín“, najneskôr však do 1 roka odo dňa účinnosti zmluvy o budúcej kúpnej zmluve.

Podľa Znaleckého posudku č. 78/2021 vyhotoveného znalcom Ing. Pavlom Rosívalom všeobecná hodnota predávaných nehnuteľností je stanovená vo výške 60,- €/m<sup>2</sup>. Finančná a majetková komisia pri MsZ v Trenčíne na svojom zasadnutí odporučila odpredaj pozemkov za kúpnu cenu vo výške 110,- €/m<sup>2</sup>.

Pre potreby uskutočnenia investičnej akcie Mesta Trenčín „Cyklotrasa Centrum – Juh 3.etapa“ boli uskutočnené rokovania medzi Mestom Trenčín a zástupcami spoločnosti Lidl Slovenská republika, v.o.s., na ktorých Mesto Trenčín vzneslo požiadavku riešiť úpravu vjazdu na pozemkoch vo vlastníctve spoločnosti nachádzajúcich sa pri predajni Lidl na Soblahovskej ulici a to podľa priloženého výrezu zo štúdie v rozpracovanosti. Spoločnosť Lidl Slovenská republika v.o.s. súhlasila dňa 7.10.2021 s predloženým dopravným riešením v danej lokalite a zaviazala sa poskytnúť súčinnosť pri jej realizácii.

Za správnosť odpisu: Mgr. Jana Smrečanská

